

EL HERALDO DEL ATLÁNTICO

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Defensor de los intereses políticos, sociales, comerciales y económicos de la Provincia de Limón

EDITORIAL

GRAVE MAL

Ocupase a cada paso la prensa local y así los corresponsales y colaboradores de la prensa de la capital, de la plaga creciente de los muchachos callejeros, tal vez huérfanos o tal vez desdichados de sus padres.

Casi no hay día en que alguno de los periódicos no traiga un suelto o artículo denunciador de la completa indiferencia con que se mira un mal tan grave y de la irrestricta libertad en que se deja a las legiones de chiquillos campar por sus respetos en calles y plazas sin que ni padres, ni encargados, ni en su defecto, la policía, tome providencias tendientes a poner coto a ese desbordamiento acusador de un medio social en descomposición.

Las partidas de chiquillos juegan cinco y dieces en las aceras de las calles más céntricas, importunan al transeunte, escandalizan, profieren obscenidades, ya en inglés como en español, se apedrean, corren tras los coches, asaltan los automóviles, y a todas horas del día son dueños y señores de la vía pública. Se necesita una medida salvadora que atenúe siquiera tan serio inconveniente, origen incuestionable de trastornos en el futuro.

Esas generaciones del mañana, con la soga a rastras, sin más ley que su soberana voluntad y sin otro freno que el que buenamente quiera ponerles algún policial que recuerde que en un momento dado el más primordial de sus deberes, dan una dolorosa idea de lo que será el porvenir de la patria cuyos hijos se preparan en tal guisa. En efecto, ¿qué puede esperarse de esos chicos que se levantan en un ambiente místico, sin educación doméstica, sin instrucción, entregados a su propia suerte?

Esa chiquillería ambulante, sin otra escuela que la calle, el lenguaje de la hampa y el juego de chapas etc., etc., sólo puede dar candidatos a presidio. De sus filas salen todos esos contraventores de las leyes, todos esos delincuentes que llenan de nombres los anales de la criminalología y alarman a gobernantes y Sociólogos. De los cuidados que se tengan con la semilla depende lógicamente la calidad de la planta. Los países que se desvelan por la infancia recogen abundantes y sazonados frutos. En cambio los que la desdichan lastimosamente como acontece entre nosotros, no puede esperar sino tristes resultados.

La educación doméstica es, sin duda alguna, la base de las sociedades bien organizadas. Y mal puede recibir educación doméstica esas turbas de niños que se pasan los días enteros en las calles percibiendo las emanaciones deletéreas que se respiran en el arroyo.

La inexplicable desidia en que tenemos asunto de tanta trascendencia, es muestra más que suficiente de que aun nos falta mucho por hacer para poderemos concepcionar pueblo civilizado. Mientras dejemos de la mano a esos futuros ciudadanos, en agraz, mientras continúen las cohortes de chicos deslenguados y libérrimos por nuestras calles y plazas y consideremos la cosa más natural el irrespeto que demuestran por todo aquello que respeto merece y que visiten con la mayor desfachatez pocilgas, casas de juegos y otros lugares más o menos reprobados, mientras no tomemos las medidas más conducentes a poner cese a un desbarajuste que amenaza por completo falsear los cimientos sociales, es inútil esperar la regeneración social.

Y nada tiene de extraordinario ni difícil poner en práctica los medios de corregir tan grave mal. Resuélvase las autoridades de policía a reprimir con mano fuerte los desmanes de la tropa juvenil que en invasión permanente de avenidas y parque es nota de descrédito para nuestra decantada cultura. Hagan comprender a padres y encargados con argumentos convincentes, como lo son en especial las multas, que no cumplen con un deber ineludible al dejar de su cuenta a sus hijos o recomendados, hagan efectiva la instrucción obligatoria con el empleo de procedimientos drásticos y así a vuelta de pocos meses habremos palpado los saludables efectos.

Pues de seguir como hasta ahora, de permitir que la chiquillería callejera continúe entregada a su propia suerte, puede augurarse sin temor a equivocarnos que la colectividad rodará por empinada pendiente a cuyo término abre sus fauces el precipicio de la más completa bancarrota moral.

Tiempo es que consideremos con cuidado lo que dejamos apuntado en estas líneas, para comenzar así la redención y regeneración de la patria.

CONFERENCIA

dada por el

Doctor Alberto Hale

Representante de la Unión Pan Americana en varias capitales de Sud América

INTRODUCCION

Fiel al programa de la Unión Panamericana, de mantenerse al corriente lo más posible respecto al progreso y desarrollo de los países latinoamericanos, y dotar a su personal del conocimiento necesario para atender al vasto trabajo que este centro lleva a cabo, diseminando información por todo el mundo relativa a las Repúblicas Latinoamericanas, envié en julio de 1912, al doctor Albert Hale a hacer una extensa gira por Sud-América. A más del encargo de acopiar toda clase de información respecto a las condiciones actuales de la América Latina llevaba instrucciones para informar a su vez a las personas de importancia de este Continente respecto a la vasta esfera de acción de la Unión Panamericana. Para llevar a cabo estas instrucciones el doctor Hale dió varias conferencias en portugués y español en las ciudades principales donde estuvo.

Es de esperarse que dichos discursos serán leídos no solamente por todos los latinoamericanos interesados en asuntos panamericanos, sino también releídos por aquellos que los oyeron, para que puedan familiarizarse con los esfuerzos de la Unión Panamericana en pro de mejor conocimiento, mejor inteligencia, mayor comercio y paz más duradera entre las naciones americanas.

El doctor Hale es autoridad en asuntos latinoamericanos, dado el largo estudio que les ha consagrado, y los extensos viajes que ha realizado en la América Latina, y por su sincero cariño y admiración por los pueblos latinoamericanos.

JOHN BARRETT,

Director General de la Unión Panamericana.

Washington, D. C., Estados Unidos de América del Norte, 21 de octubre de 1913.

UNION PAN AMERICANA

Todavía recuerdo bien una visita hecha, hace dos años, a los Estados Unidos de la América del Norte, por un distinguido estadista europeo, el ilustre latino M. le Baron d'Estournelles de Constant.

Nos habló él, en el edificio de la Unión Panamericana en Washington, del valor y de la belleza de la paz, de los esfuerzos hechos en todo el mundo civilizado, para demostrar ese conocido valor, y de la formación en Europa de la "institución de la paz. Esperaba conseguir en los Estados Unidos la cooperación de una institución semejante, para promover las simpatías de acción entre ambas, y estimular la idea de que todas trabajasen para un bien común. Sus actos y sus palabras no eran oficialmente sancionados por Gobierno alguno, pero estaba cierto del apoyo de monarquías y jefes de Estado de las potencias europeas.

Yo tampoco soy diplomático, ni tampoco sigo regla fija; no tengo el sello del oficialismo adherido a mi misión. No soy más que un caballero errante de buenas intenciones con las armas—paz, fraternidad y comercio—de la institución a que pertenezco, grabadas en mi escudo y que representan tanto las Repúblicas de América latina como los Estados Unidos de América del Norte.

Antes, pues, de tratar de explicar lo que significan estas palabras, será mejor daros un resumen de nuestra Unión Panamericana, que tan alta importancia tiene para todos nosotros, los que vivimos en las dos Américas.

La Unión Panamericana está ahora en el vigésimo tercer año habiendo sido organizada en 1890. Su fundación fue espontánea y no premeditada. Era entonces Secretario de Estado de los Estados Unidos el señor Blaine, persona bien caracterizada por su vasta capacidad en saber luchar en cuestiones internacionales y por su deseo de ver tratado con el debido interés todo cuanto se relacionase con nuestras grandes naciones. Para este fin y con el entusiasta apoyo de todas ellas, el señor Blaine reunió en Washington, en 1889, un Congreso Americano en el cual se discutió el

mejor medio de estrechar las relaciones entre las Américas. Este Congreso fue denominado "Primera Conferencia Internacional Americana".

Quedó entonces resuelto únicamente que los gobiernos allí representados se uniesen para formar una Oficina y publicar en inglés, español, francés y portugués, informaciones sobre los productos y sobre el comercio de los respectivos países; y que la Comisión fuese autorizada y obligada a proveer a la conferencia de un plan de organización y proyecto de trabajo práctico de dicha Oficina.

De acuerdo con la relación de esta Comisión, los países representados en la Conferencia formaron una asociación con el título "Unión Internacional de las Repúblicas Americanas", con una Oficina establecida en la ciudad de Washington, la cual se encargaría de todas las transacciones, publicaciones y correspondencias de la "Unión Internacional". Esta Oficina fue denominada "Oficina Comercial de las Repúblicas Americanas"; los países representados deberían proveer a la Oficina de documentos oficiales, leyes, estadísticas, etc., y la Oficina debería a su vez proveer a los interesados de informaciones sobre los asuntos mencionados. Quedó resuelto, además, que los gastos de sostenimiento de la Oficina fuesen divididos por todos los países en proporción directa de sus poblaciones.

En 1896, una Comisión designada al efecto recomendó la creación de un "Comité Ejecutivo" de cinco miembros para intervenir en la administración de la Unión. A esta Comisión se le facultó en 1899 para elegir el director de aquella y demás miembros y empleados. Esa facultad hecha efectiva por la Comisión, empezó a dar forma práctica al pensamiento determinante de la institución.

En la "Segunda Conferencia", que tuvo lugar en la ciudad de México en 1901 quedó establecido que la "Oficina Comercial de las Repúblicas Americanas" permaneciese sujeta a una Junta Directiva que constaría del Secretario de Estado de los Estados

Unidos y de los Representantes Diplomáticos de todas las Repúblicas latinas acreditadas ante el Gobierno de los Estados Unidos. Fueron dados poderes bastantes a esa Junta, y entonces fue su nombre cambiado por el de "Oficina Internacional de las Repúblicas Americanas".

La "Tercera Conferencia" realizada en Río de Janeiro en 1906, modificó muchos detalles de la administración de la Unión, y le impuso trabajo adicional.

La "Cuarta Conferencia" que se efectuó en Buenos Aires a mediados de 1910, modificó una vez más algunos puntos de sus trabajos. Su título, un tanto confuso, de "Oficina Internacional de las Repúblicas Americanas" fue cambiado por el de "Unión Panamericana", título más corto y más fácil de ser recordado, con ventaja por ser casi semejante en todos los idiomas.

Los directores que han administrado la Unión desde que fue fundada son: William E. Curtis (1890-93); Clinton Furbish (1893-97); Joseph P. Smith (1897-98); Frederic Emory (1898-99); W. W. Rockhill (1899-1905); Williams C. Fox (1905-07).

John Barrett (1907-), el actual Director General, funcionario ejecutivo de la Unión Panamericana desde que fue reorganizada en 1907. El actual Subdirector es Francisco J. Yáñez, ciudadano venezolano. A la energía y talento de esos dos caballeros se deben los nuevos progresos de la organización.

Asimismo será bueno mencionar las actividades de la Unión Panamericana de manera que se pueda conocer la extensión de sus trabajos ordinarios. En primer lugar viene la correspondencia, que hoy en día es mantenida con todas partes del mundo. El número de cartas recibidas y respuestas se eleva a un término medio de siete mil por mes, tratándose de toda suerte de asuntos y de un carácter muy limitado. Por ejemplo, una madre desea conocer las condiciones del clima y la naturaleza de la zona del ferrocarril en la América latina en que su hijo está trabajando o en el que se propone ir a trabajar; o un profesor de astronomía desea saber ciertos detalles científicos sobre la geología y condiciones atmosféricas de determinada región de la América latina, de manera que pueda tener la certeza de no errar en las observaciones técnicas que necesita hacer; o una gran fábrica quiere organizar cuadros estadísticos sobre la importación y origen de productos similares a los suyos, en forma que pueda estudiar la posibilidad de concurrir a los mercados extranjeros. Tales pedidos de información no nos vienen sólo de los Estados Unidos; en efecto, muchos negociantes de la América latina (y con placer puedo decir que su número va aumentando) escriben a la Unión Panamericana procurando obtener informaciones, que puedan ampliar el campo de introducción de sus productos.

Acercas de publicaciones impresas debo decir que la Unión está siempre ocupada en la preparación de folletos, informes y manuales en cumplimiento de sus deberes, y en este sentido se debe dar cabida a la serie de monografías de las Repúblicas Americanas y demás publicaciones sobre las mismas. Esos libros sirven para dar informaciones verídicas a esa inmensa legión de estudiantes de la América latina que, ávidos por saber, no encuentran en las enciclopedias en boga sino trozos imperfectos de los países que la constituyen. Periódicamente, con-

Continúa en la página 4

GRAN FABRICA DE CAFE MOLIDO

Se atiende pedidos por grandes que sean. EL CAFE que elabora esta Fábrica es de primera calidad. Para pormenores dirigirse a su propietario.

ANTONIO ESCALANTE.

Calle 4a. y Avenida 6a., Limón, Costa Rica.

Ladrillos de construcción

Vendemos ladrillos de construcción fuertes y baratos, elaborados en la mejor fábrica del país.—Para pormenores entenderse con el suscrito en esta ciudad.

JOSE ACUÑA G.

Maduro & Sons

LIMON, COSTA RICA, AVENIDA CENTRAL —

Gran surtido de mercaderías en general.—Baúles, Balijas, Camas de hierro, etc., etc.

Cambio de Monedas en oro y billetes.—Vendemos giros sobre Jamaica, Panamá, Alemania, Londres y Estados Unidos. Compramos productos del país, como hule, cacao, café, cueros carey, etc., etc.

Agentes de la Compañía Trasatlántica Italiana "La Veloce". Ferretería Davidson.—En el ramo de ferretería, tenemos un surtido completo de artículos de plata, estufas, anafes, placas eléctricas, bombillas eléctricas, camas de hierro de todas clases y precios, Arañas para sala, etc., etc.

Botica de Limón.—Está servida por farmacéuticos competentes y el surtido de Drogas y Medicinas es renovado por cada vapor.

Gran perfumería francesa, americana, inglesa y alemana. Aparatos de cirugía, bragueros, suspensorios, etc., etc. El despacho de recetas es atendido con el mayor esmero.

Los grandes y extraordinarios BARATILLOS de "El New Cash Store"

Hasta fines del presente año se venderán al contado y a mitad de precios todas las mercancías de este almacén, garantizando a la vez su superior calidad.

Se recomiendan muy especialmente los artículos de Pascua y Año Nuevo.

Alquilo un departamento para familia, cómodo, independiente y en buen punto.

B. RAMIREZ R.

Puerto Limón, diciembre de 1913.

José Hernández Sánchez

PROCURADOR JUDICIAL

Despacha en su oficina, Avenida 4.ª de esta ciudad, casa de don Ramón González.

Horas de oficina: De 8 a. m. a 11 a. m. de 12 m. a 5 p. m.

LIMON, COSTA RICA

EMMANUEL HOO

Limón, Costa Rica, Avenida Central.

Comerciante al por mayor, Importador y Exportador.—Surtido completo de abarrotes, vinos y licores.

Pedro E. Vivas

Agente de Negocios y Administrador de propiedades raíces, las cuales también recibe en arrendamiento; ofrece casas y cuartos en alquiler en la ciudad de Limón, a precios baratos.

Oficina situada hoy en la Avenida C., manzana 33, lote 8, frente al Molino de don E. Lamicq.

NYAL'S

Los remedios Caseros Nyal, quieren decir protección para el hogar, porque no solamente poseen méritos excepcionales, sino que son garantizados que traerán alivio en las enfermedades para las cuales están escritos.

Si los remedios son tomados siguiendo rectamente las direcciones, usted no tendrá para nosotros más que una profunda gratitud. Usted no será partidario asérrimo de los remedios que lleven el nombre de "NYAL"; y por último: llamamos su atención sobre el hecho de que los REMEDIOS NYAL no son "Medicinas de Patente", de fórmula secreta, ni son tampoco panaceas; cada una está especialmente preparado y designado para curar cierta clase de padecimientos.

KIRKPATRICK Hnos. Agentes.

FARMACIA BRITANICA, LIMON

EL NEW CASH STORE

31 años de establecido

Cable Belisario.—Código Lieber.—Apartado No. 113.

Comercio, Agencias, Comisiones y Representaciones. Acepto consignaciones. Casas en Administración o arrendamiento, para todo lo cual cuento con una larga experiencia al respecto. Administro actualmente varias propiedades de diversos dueños.

Se vende el lote número 2 de la manzana 30, situado en la avenida 2.ª, la principal, central y más comercial de la ciudad.

Compro toda clase de producto del país en general, para la exportación.

Soy agente de la Sociedad Costarricense de Seguros de Vida, y de la legítima Curarina de Juan Salas Nieto.

TENGO EN VENTA BILLETES DE LOTERIA

Limón, Costa Rica, enero 1.º de 1914.

B. Ramírez R.

"EL HERALDO DEL ATLANTICO"

Semanario Independiente de Intereses Generales

FUNDADO EL AÑO 1909

Editor, Director, Administrador y Propietario: CARLOS OROZCO AMADOR

La colaboración será solicitada

OFICINA: Calle 2ª, casa del Director

CONDICIONES

Se publica todos los lunes en la tarde.

Suscripción mensual... € 0.50
anual... 5.00

Avisos: precios convencionales. La correspondencia debe dirigirse al Director. Apartado No. 203.

TOPICOS DEL DIA

CASOS y COSAS

Movimiento habido en el Juzgado Civil de Limón, durante el año 1913, que acaba de pasar.

Juicios iniciados de enero 10, hasta el 31 de diciembre:

Prejuicios de Reconocimientos	59
de posiciones	32
de embargos	23
Informaciones	15
Juicios ordinarios	39
Ejecutivos	22
Sucesiones	12
Quiébras	10
Divorcios	2
Separación de cuerpos	3
Aseguramientos de bienes	7
Tercerías: varias	7
Arraigos	2
Exhibiciones	1
Quejas	1
Electorales	19
Incidentes de reposición	2
Fallados durante el mismo año	100
Sentencias verbales de las Alcaldías	55

El movimiento de los depósitos judiciales fue el siguiente:
A saldo de 1912 €42,314.61
Entradas 44,751.98
Salidas 2,437.37
Saldo en Caja hasta el 31 de diciembre 42,315.61

autoridad tome serias medidas contra los contraventores.

Señora Policía de Higiene.—En el lote No. 6, de la manzana 57, hay un excusado de hueco, de propiedad del señor W. de la Guardia. Entendemos que eso está prohibido, y debe ordenarse su destrucción inmediata y mandarse a construir uno de agua, que es lo que aconseja la misma higiene.

El Mercado Público.—Llamamos muy seriamente la atención a quien corresponda acerca de lo que pasa en nuestro mercado. No obstante haber en dicho establecimiento un peso para que el público rectifique la medida, constantemente se estafa a los consumidores, dándoles 12 onzas por una libra, en vez de las 16 que es la reglamentaria. También se hace necesario una inspección rigurosa a la venta de mondongo y chanco, pues no es la primera vez que destazan marranos enfermos de frutillas. A la leche que se expende también le hace falta su inspección diaria para evitar que sea adulterada. A la verdad, aquí hace mucha falta un veterinario, como se acostumbra en todos los países.

Caballos sueltos por las calles.—Y no hay más que aguardarse, pues los de la policía son los primeros que andan sueltos en las noches, con perjuicio de los árboles y algunos jardines particulares. Deseamos que la policía tome nota de esto y castigue a los particulares que sin tener en cuenta lo que manda la ordenanza de policía sobre animales sueltos dejen que éstos se paseen impunemente por la ciudad. Y a la policía, ¿qué?

El déficit que tendrá la Municipalidad con motivo de haberse rematado las patentes por la base es más o menos de 35 colones. Y preguntamos nosotros de quién es la culpa?

El deber de la policía.—Las aceras son frecuentemente invadidas por los transeúntes, sin que la policía logre hacer que el tráfico no sea interrumpido, pues bastante desagradable es que pase esto en una ciudad, que sólo vive del comercio, y donde en los ratos en que nos dedicamos al descanso de las labores diarias, las señoras, señoritas y caballeros que concurren a paseos, no puedan hacerlo tan libremente como quieren, pues más son las veces que tienen que echarse a media calle por los tantos grupos que forman en las aceras multitud de personas que desconocen las reglas de urbanidad y cortesía para con las damas.

Lo mismo debe evitarse que por las aceras transiten personas con bultos.

Pobres animales.—Causa mucho pesar ver a las pobres bestias pegadas de un carrutón, en estado lamentable de descuido y desaseo sin que la autoridad respectiva ponga remedio al mal. Ojalá la

La Municipalidad ha acordado celebrar sus sesiones todos los sábados a las 7 p. m. La sesión del sábado tendrá verificativo esta noche. Se dice que habrá cambio de empleados. Daremos crónica en el próximo número.

Nueva Casa comercial

Hemos recibido la circular siguiente:

San José, C. R., 10 de Enero de 1914.

Muy señor nuestro:

Tenemos el placer de participar a usted, que con fecha de hoy hemos abierto una casa de comercio en el Puerto de Limón, con el principal objeto de mejorar y atender más de cerca a nuestra apreciable clientela de la zona del Atlántico, la que hemos puesto a cargo de nuestro apoderado general don Juan Hauschildt.

A las casas comerciales a quienes ya hemos tenido el gusto de contar entre nuestras relaciones,

nos permitimos poner en conocimiento que en el futuro deben dirigirse, para cualquier asunto, directamente a nuestra nueva casa, toda vez que sus cuentas las hemos traspasado allí, refiriéndonos al efecto a nuestra carta fecha 20 de diciembre próximo pasado.

En el deseo de que nuestra resolución de serle más útil con nuestra nueva casa, contribuya a negociaciones de más importancia con usted, nos es muy grato repetimos como siempre sus muy attos. S. S.,

Edgar Knohr y Ca.

EL HERALDO agradece a la nueva casa la circular que antecede y le desea mucha prosperidad en sus negocios.

HOGAR DE GALA

Al hogar honorabilísimo de los esposos Bonilla Castro, llegó en la noche del 2 del corriente un primer retoño, que será las delicias de dichos esposos. Les felicitamos.

MAS VIGILANCIA

En la noche del 2 del corriente, ladrones volvieron a introducirse en el Restaurant Victoria, pero gracias a los empleados no robaron nada.

LA MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE HEREDIA

Heredia, 2 de Enero de 1914. *A Heraldo del Atlántico.*

Limón.

La Municipalidad de este cantón central, que fungirá durante el período de 1914 a 1915, ha quedado constituida del siguiente modo:

Presidente: Lic. don Ernesto González Flores, fernandista.

Vicepresidente: don Amado Rosabal, fusionista.

Vocales: don José Martínez, don Enrique Zamora, fernandistas, don Alberto J. Sáenz, fusionista.

Secretario: don Carlos Lizano Ulloa, fernandista.

Corresponsal.

LADRONES

En la línea han sido ya capturados tres famosos ladrones que últimamente robaron varios Comisariatos de la United Fruit Co.

CASTRO EN VENEZUELA

Se vende un magnífico y elegante juego de muebles de sala, un fonógrafo marca "VICTOR" de superior calidad con 125 discos dobles, un piano de las mejores marcas, todo a precios de ocasión. También está a la venta medio lote del lote 8 de la manzana 57 del plano oficial de esta ciudad con dos casas en él ubicadas.

Para precios y demás pormenores entenderse con FEDERICO RAMIREZ R., Agente Comisionista.

Limón, C. R. 4 v.

INTERNATIONAL HOTEL

Gran International Hotel San José, C. R., Centro América Latey refurnished First class service. Exquisite table and guests enjoy every confort

A. TOSI, Proprietor.

LA LUCHA

PASCUAL PANDOLFI, Propietario.

En este nuevo establecimiento de licores ofrezco a mi antigua clientela un surtido completo de artículos de abarrotes, Confités finos y galletas.

Situado en la Estación del Ferrocarril, Avenida 1ª.

LIMON, C. R.

¡GRAN NOVEDAD!

¡GRAN NOVEDAD!

En el *Nuevo Mundo* de Juan J. León hay vino blanco del Requin a € 24 caja de 12 botellas.—Botella, € 2.

Quedan pocas cajas. ¡Acudid!

EL NUEVO MUNDO

Almacén de Abarrotes al por mayor y al detal. Surtido completo de finos licores, Provisiones, Conservas alimenticias de Francia e Italia. Cemento "Alsen", la mejor marca conocida.

Fábrica de café molido. Nuestra fábrica de café molido trabaja día y noche para dejar satisfecho el gusto de los parroquianos y de nuestra clientela.

Los precios de nuestro café molido desde esta fecha es como sigue:

De 1ª. clase al por mayor: € 38.00. Al detal: € 0.40 libra.

2ª. clase, por mayor: € 27.00. Al detal: € 0.30 libra.

Champañas, Cervezas americanas, Anises, Wiskeys Antidiluvian.

Por cada vapor recibimos gran cantidad de mercaderías de Europa y Estados Unidos de Norte América.

Para Navidad y Año Nuevo esperamos un gran surtido de novedades.

JUAN JOSE LEON.

Limón, Costa Rica. - Avenida Central.

T. GARNIER Hno.

Gran taller de mecánica, fundición de hojalatería y cañería: especialidad en verjas y combinaciones de cajas de hierro. Se reciben constantemente cantidades en grande de planchas de acero, hierro y cobre de todas dimensiones. Venta de motores de cuatro y más caballos de fuerza, así como de puentes de hierro de 20 y más pies de largo. Poleas de todas dimensiones y mariposas. Engranajes Repuestos para ruedas de carretas, así como también ruedas enteras. Cuerdas para fonógrafos. Barandas y verjas de hierro. También se vende a precios de quema-ropa, tostadores y molinos de café. Molinos para pinolito y para hacer almidón.

LIMON, COSTA RICA, AVENIDA 5ª

Marcelino Franco y Co.

Gran taller combinado de Herrería, Mecánica, Hojalatería, Fontanería, etc., etc. Está situado en la segunda avenida de esta ciudad manzana número 30. Cuenta con operarios competísimos en el ramo. Todos los trabajos son ejecutados con prontitud y honradez.

LIMON, COSTA RICA.

Remedio de Himrod

Alivio pronto del Asma, FIEBRE DE HENO (Hay-Fever), CATARRO NASAL, BRONQUITIS, TOS-FERINA, INFLUENZA, Constipados y todas las afecciones de los órganos respiratorios.

Tenemos absoluta confianza en las cualidades de nuestro producto y no dudamos que los señores de la profesión que lo probasen han de quedar sorprendidos.

Un medicamento que viene vendiéndose por más de cuarenta años y que ha dado lugar a miles de imitaciones, tiene que ser una buena cura. Por esta razón debe insistirse en que el farmacéutico suministre el de Himrod, que lleva rótulo Verde y la firma auténtica de su descubridor.

Nos placerá suministrar muestras y literatura al que las solicite.

HIMROD MANUFACTURING CO.

P. O BOX 1680 NEW YORK CITY

De venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Hotel Marina

ANTONIO IDOY, Propietario.

El único hotel latinoamericano de 1ª. clase en Limón, ofrece constantemente al público y sociedad limonense, así como a los turistas nacionales y extranjeros, un exquisito servicio de comidas, almuerzos, cenas y cantina.

Hay cuartos amueblados para pasajeros, cómodos e higiénicos. Limón, diciembre de 1913.

"El Aguila de Oro"

LUIS VANNI L.

Establecimiento de abarrotes, vinos y licores, situado en la Avenida Central, el más surtido de la ciudad.

Gran existencia de conservas alimenticias, francesas, italianas y españolas. Gran perfumería italiana y francesa, polvos de tocador, etc., etc.

Agencia de los cigarrillos "Bock" y "Legitimidad". Acaban de llegar muchos artículos para Navidad y Año Nuevo.—Todos los artículos que vende esta casa, son importados directamente de Europa y Estados Unidos.—Gran rebaja de precios!

LIMON, C. R.

Para negocios y también para habitación

Se alquilan varios departamentos frente al Mercado Público de esta ciudad, casa propiedad de Rodríguez y Bertheau, manzana 30, lote 8.—Cómodos y baratos.

Para informarse, la casa de Ramón González C., a cargo de don JOSE ACUÑA G.

Restaurant "Victoria"

VALENTIN SOLDEVILLA, PROPIETARIO

Refresquería, camas. Servicio esmerado de comida y cenas. Buen trato a los marchantes.

Situado a 25 varas del Teatro Arrasty, esquina de la Avenida 2a. y Calle 5a., Limón, C. R.

Farmacia y Droguería Internacional
Establecida en 1895.
Dr. BENJAMIN de CESPEDES
(Sucesor de Virgilio Giorgi)

Ventas al por mayor y al detal.—Constante renovación de drogas, medicinas de patente, perfumería, jabones, instrumentos de cirugía, etc., etc.
Mande sus recetas a esta Farmacia. Hay esmero y prontitud en el despacho.

LIMON, COSTA RICA, AMERICA CENTRAL

Caro y Cervantes

Hostería y Cantina de primera clase, situada en la 5ª. avenida entre las calles 6ª. y 7ª.

Es el establecimiento más visitado por la aristocracia limonense y extranjera, y el de más moralidad y aseo. Sus propietarios prometen que la servidumbre está en cultura y prontitud, a la altura de los mejores Restaurants de las siguientes capitales del mundo: París, Londres, Berlín, San Petersburgo, Pekín, Tokio, Bruselas, Madrid, Holanda, Washington, Buenos Aires, Río Janeiro, Lima, Santiago de Chile, Habana, Méjico, Caracas y Bogotá.

LIMON, COSTA RICA, A. C.

AVELINO DE LA PEÑA GONZALEZ

LIMON, COSTA RICA. AVENIDA 4ª

Gran depósito de maderas extranjeras y del país. Venta al por mayor y al por menor. Vendo puertas y ventanas. Por cada vapor se reciben constantemente, maderas de construcción, de pinotea. Vendo también maderas de cedro, laurel, etc., etc. Me encargo de construcciones de casas de madera.

Precios al por mayor 13 centavos pie

Centro América en la Exposición Universal Panamá Pacífico

Las naciones latino-americanas que más directamente han de tocar los beneficios de la apertura del Canal de Panamá, recibiendo por razón del nuevo tráfico comercial un impulso grandísimo en su marcha progresiva y asimilándose una gran parte de las corrientes de prosperidad que han de circular por la nueva vía marítima, han de ser sin duda alguna las que se hallan más próximas al Istmo, de uno y otro lado; Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia, Ecuador y Venezuela. No han de irles en zaga las costas occidentales de México por el Norte y Perú, Bolivia y Chile por el Sur.

El corte titánico del valladar que imposibilitaba la navegación directa entre los dos océanos, viene a constituir una nueva arteria troncal, cuya savia mercantil ha de confundirse en aquellos países, todos ellos plétóricos de riquezas naturales inmensas inexploradas y ávidos de un desarrollo industrial fácil de fomentar al acortarse las distancias, dando aplicación a un crecido número de primeras materias de gran valía, cuya explotación representa un empleo de capital liberalmente reproductivo, que por la fuerza expansiva, el espíritu de empresa y los recursos extraordinarios de la América del Norte, por razón geográfica no menos que por idiosincrasia etnológica, de esta parte más que de otros orígenes hay que esperar lógicamente su inversión.

Por esto las naciones antes citadas deben mirar con excepcional interés su concurrencia a la Exposición Universal de Panamá y del Pacífico en una forma verdaderamente práctica y detenidamente estudiada, a fin de dar a conocer de un modo completo la totalidad y la cuantía de sus recursos naturales inexplorados, tanto o más que los adelantos realizados en la última década. Altamente honroso ha de ser para todas ellas patentizar ante el mundo entero de un modo material con la exhibición metódica de sus productos y adelantos el notable grado de civilización en que se hallan, en todas las manifestaciones del Arte, de la Ciencia, de la Industria, de la Enseñanza, de su constitución sociológica, en una palabra de todo cuanto constituye su propia nacionalidad; pero más que nada deben desplegar con lucimiento un alarde completo de sus vengeros de riqueza agrícola, industrial, minera y metalúrgica, ya que no puedan algunas de ellas ostentar esas mismas riquezas de su suelo en un estado de desarrollo capaz de competir con el de otros pueblos cuya prosperidad material esté más acentuada.

La exposición Internacional, mejor llamada que Universal, de 1915 que va a celebrarse en San Francisco para conmemorar la apertura del Canal de Panamá, tiene un fin verdaderamente práctico y utilitario para el mundo entero, y para lograr este fin se ha adoptado una clasificación especial y se ha limitado la parte que ha de constituir real y oficialmente la Exposición, a los productos de todo orden no anteriores a 1905. De este modo han de obtenerse dos ventajas verdaderamente beneficiosas para el progreso mundial, que al propio tiempo facilitan la participación decorosa de todas las naciones del orbe cualquiera que sea su importancia relativa.

Sin que la feria mundial de San Francisco, que ha de ser el emporio universal en 1915, el Gran Foro de las actividades humanas de la era presente, prescinda de su carácter de magnífica celebración conmemorativa de un suceso de tanta importancia como la apertura del Canal de Panamá y a

ella concurren todas las naciones del mundo, ataviada cada una con las galas de su glorioso pasado como con los esplendores de su prosperidad o grandeza presentes; atendiendo a que la nueva vía marítima ha de facilitar nuevas relaciones, no solo a la industria para la agricultura para encontrar nuevas facilidades para dar salida pronta y remunerativa a sus cosechas, si no que ha de estrechar las recíprocas relaciones internacionales, cada día más fraternalmente cosmopolitas; esta grandiosa celebración, que ha de congregarse en la hermosa metrópoli americana del Pacífico al mundo entero, ha de poner en inmediato contacto los tres elementos esenciales que constituyen la prosperidad de los pueblos, el capital, la industria y el trabajo, ninguno menos importante que el otro, y cada uno de los cuales busca con avidez, sin limitación de fronteras, el terreno más abonado para satisfacer la legítima codicia del mayor y más positivo lucro.

Y es evidente que las naciones que hoy nos referimos, rayanas por decirlo así, a la nueva corriente de actividades internacionales que han de atravesar el Istmo para aglomerarse donde mayores elementos de producción encuentren, tienen todas ellas en abundancia por la riqueza de su suelo, así minera como agrícola, todos estos elementos de atracción para que el capitalista, el ingeniero, el trabajador puedan hallar la codiciada tierra de promisión. Por esto hemos dicho al principio que la Exposición de 1915 debe llamarse más propiamente internacional que universal, cuyo significado, confundido, por la generalidad, es bien distinto en la apropiada significación del calificativo; precisamente porque el fin directo de la futura Exposición de San Francisco es más que realizar un alarde fastuoso y soberbiamente platónico del adelanto de la humanidad, ni mucho menos un grandioso certamen de supremacía entre unas y otras naciones del mundo, completiva y separadamente representadas; presentar de un modo fácilmente ostensible y metódicamente claro esos mismos adelantos en una inmensa biblioteca en una estantería universal, atendiendo solamente a su clase respectiva sin distinción de nacionalidad de origen.

De este modo cada productor, de la clase que sea, industrial, agrícola, científico, artístico o puramente mentalista, tendrá ocasión de darse a conocer ya con sus producciones en los palacios de exhibición, ya con sus discursos en las conferencias y congresos, y de este intercambio verdaderamente cosmopolita, sin necesidad de tutela oficial ni de tramitación enojosa, en que todo aquel que aspire a ser conocido de sus semejantes para lograr los legítimos anhelos de la mejoramiento personal, de la realización de sus ideas o de la colocación de sus producciones, ha de nacer una nueva era de recíproca prosperidad para todas las naciones del mundo entero, para todos los valiosos elementos de cada una de ellas en su especial campo de acción, vigorizado y ensanchado por el estudio competo que todos y cada uno han de poder hacer en esta grandiosa, esplendente, analítica, prácticamente instructiva biblioteca enciclopédica universal, en esta gigantesca escuela mundial cuyas suntuosas aulas se levantan ya imponentes en las pintorescas orillas de la Puerta de Oro y que abrirá sus clases y prodirá sus enseñanzas en 20 de Febrero de 1915 con el nombre de Exposición Universal de Panamá y el Pacífico en San Francisco de California.

N. O. GUILLE.

Ligeras notas sobre política local

Sabedores de que se iba a verificar la elección de Presidente, Vicepresidente y Secretario de la Municipalidad de Limón, que debe actuar en este periodo, nos acercamos al local en donde debía verificarse el acto, y hubimos de regresar porque esa instalación se llevó a cabo en el despacho particular del señor Gobernador. (Caso insólito.)

¿En fuerza de qué circunstancias y con motivo de qué inconvenientes insuperables se verificó esa sesión de manera semi-secreta, siendo como es la Corporación Municipal un Cuerpo colegiado, cuyos actos deben ser públicos, ante la luz, y en plena presencia del pueblo que eligió a los señores Municipales?

Contesten los de aguzado ingenio; nosotros nos abstenemos de hacerlo porque no nos atrevemos a penetrar en ese cúmulo de complejidades y misterios que es a manera de un velo negro y letal extendido por una mano fatídica —la política lugareña— sobre el pueblo limonense.

Así las cosas, quisimos interrogar a nuestro amigo muy apreciado, don José Hernández Sánchez, y él, galante y culto, contestó a las dos únicas preguntas que le formulamos al respecto.

Y como eran las diez de la mañana y el tren partía para San José el joven Hernández Sánchez, diputado en ejercicio aún por esta Provincia, resolvimos tomar pasaje e instalarnos en un vagón a su lado, lápiz y papel en mano. El tren corría mientras nosotros anotábamos:

—Puede usted decirnos — le preguntamos — a qué móviles obedeció la elección para Presidente Municipal, hecha en don José, — que puede ser estimable bajo muchos conceptos — pero cuya personalidad no había pasado por la mente del público, ni siquiera como posible para ocupar aquel puesto?

—La elección para Presidente de la Municipalidad limonense en 1914, recaída en don José Madriz, fué decidida por la presión que ejercieron el señor Gobernador y su Secretario, al verificarse aquella.

—Y siendo usted ciudadano libre, dueño de su voto, responsable de sus hechos y favorecido por la Constitución y por la ley de elecciones para ejercer el sagrado derecho del sufragio, además de poseer relevantes dotes que le han señalado puesto distinguido en el país, cómo se explica que sobre usted pudiera ejercer presión el

señor Gobernador de esta Provincia?

—Se explica, no la presión, porque sobre mí ejerciera el señor Gobernador sino la emisión de mi voto en la forma en que lo hice, de la manera siguiente: ante la perspectiva de que quedara comprendido mi voto en una ridícula minoría, y habiendo decidido los Municipales Srs. Fonseca y Bonilla (civilistas) votar por el Sr. Madriz, quemé mis votos, descargué toda responsabilidad en quienes dirigieron la elección y concreté a dar por terminada mi labor no sin pensar en lo gravísimo del caso, toda vez que, el pueblo que en mí depositó su confianza y delegó sus derechos, quedaría menoscabado en su buena fe al ver que se frustraban sus esperanzas. Mas, en rigor de los acontecimientos, mi conducta no podía ser otra, y la ajusté al cumplimiento del deber ineludible en esa ocasión, y doloroso quizá, pero fiel trasunto de honradez política.

Y aquí terminamos el reportaje.

En Siquirres nos separamos del señor Hernández Sánchez, bajo la mejor impresión por la amabilidad con que supo distinguirme al interrogarlo.

Reporter.

man a diario chocolate gozan de excelente salud.

Conclusión: toda persona cansada por abusos; toda persona que haya dedicado al trabajo notable parte del tiempo necesitado por el sueño; toda persona de talento que sienta, momentáneamente, debilitarse sus facultades; aquel que sienta cansancio, sin motivo para ello; a quien una idea fija quite toda libertad de pensamiento que tomen, unos y otros, un cumplido medio litro de chocolate ambarado, poniendo de seis a siete gramos de ámbar por cada medio kilo de chocolate, y verán maravillas.

Gran Barbería Central "El Ferrocarril"

Mr. RICHARD S. CLARKE, Propietario

Esta barbería, recientemente instalada, cuenta con los aparatos más elegantes y modernos de su clase: cuenta con barberos competentes del país y extranjeros. Su propietario se esmera en que el aseo, la higiene y el buen trato sean su mayor recomendación.

Todo caballero de buen gusto debe ir a hacerse la barba y cortarse el cabello con la seguridad de que será debidamente atendido.

Calle 4., frente al Mercado Público.—Limón, C. R., A. C.

United Fruit Company

SERVICIO DE VAPORES

Salida de los vapores de puerto Limón, C. R.

Para New York, vía Colón y Jamaica, todos los lunes a las 5 p. m.

Los nuevos y lujosos vapores, "PASTORES", "CARRILLO", "SIXAOLA" y "TIVIVES", llevarán pasajeros y carga de Limón a New York en menos de ocho días, tocando en Colón y Jamaica solamente para recibir pasajeros y correspondencia. También llevarán carga para Europa vía New York. Estos vapores hacen conexión en Colón con vapores para Bocas del Toro, Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

Para New Orleans, vía Bocas del Toro y Colón, todos los jueves a las 5 p. m. Servicio solamente de pasajeros con los reconocidos vapores "HEREDIA", "CARTAGO" y "PARISMINA".

Para Puerto Cortés, Puerto Barrios y Belise, todos los domingos a las 5 p. m. Servicio solamente de pasajeros con los vapores "HARCWIJNE", "COPPENAKE" y "SARAMACCA".

Para Boston, directo, todos los sábados en la noche. Servicio solamente de pasajeros con los vapores "SAN JOSE", "LIMON" y "ESPARTA".

Todos los pasajeros de primera clase para Bocas del Toro y Colón, Panamá, deben presentarse ante el Cónsul Americano, en San José o Limón, CINCO DIAS consecutivos antes de embarcarse, a fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos cinco días.

Durante la época de abril primero a octubre treinta y uno, todos los pasajeros para Nueva Orleans deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José, TRES DIAS consecutivos antes de embarcarse a fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos tres días.

Además todos los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la Autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para informes, reservaciones de camarotes, etc., dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón o a los Sub-agentes Sasso & Pirie, en San José.

W. E. MULLINS.—Admor. Gral.

FIGULS Y CIA

ESTABLECIDOS EN ESTRADA Y MATINA Limón, Costa Rica.

Gran existencia de abarrotes, vinos, licores y géneros de todas clases.

A los pasajeros que van y vienen del interior, se les llama la atención sobre el particular, pues en ambos lugares los establecimientos mencionados están prontos a servirles a la mayor brevedad.

Elders & Fyffes Limited

Línea directa de Vapores entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los nuevos y lujosos vapores "CHAGRES", "BAYANO", "PATIA" y "PATUCA", todos de 5.500 toneladas, hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol, con escala en Colón y Kingston en 17 días. Salen de Limón cada semana.

Pasaje de 1.ª, Limón a Bristol..... £ 25
" " ida y vuelta..... 45

A las familias que tomen 4 o más pasajes enteros se les hará una rebaja de 10 o/o.

Todo itinerario está sujeto a cambio sin previo aviso. Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del lugar donde radican.

Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón o a los Sub-agentes Sasso & Pirie, en San José.

W. E. MULLINS.—Admor. Gral.

TODOS MIS CLIENTES DE LIMON

para mayor facilidad en sus remesas y menor costo para ellos, podrán hacer sus depósitos, abrir sus cuentas y hacer sus proposiciones en mi

Oficina de Agencias de Limón a cargo de mi Representante Apoderado Don ZACARIAS CHEVEZ

Toda mi clientela de Limón tiene la inmensa ventaja de remitir su dinero a San José por medio de mi Oficina de San José, a la vista cont a el Haber de su cuenta. Este servicio es exclusivo para mi clientela y no debe entenderse que lo hago como un servicio general gratuito de transmisión de fondos a San José. De él pueden aprovecharse los que tengan sus cuentas conmigo únicamente.

Juan Fernández Morúa

Banquero, Representante, Comisionista.

Me hago cargo de despachos de aduanas, en buenas condiciones y en mis oficinas pueden solicitarse muestrarios de mercaderías de mis representados señores Luis Goldstein and Sons Co.—CONDICIONES FAVORABLES.

Monumento a Cristóbal Colón

LISTA

de las personas que en cada provincia integran los comités de propaganda para la erección del monumento a Cristóbal Colón en nuestro puerto del Atlántico.

San José

Don Roberto Brenes Mesén, don Ruperto Sáenz, don Claudio González Rucavado, don Modesto Martínez, don Eduardo Garnier y don Ernesto Martín.

Alaiuela

Don Félix Noriega, don Carlos Calvo Fernández, don Ricardo Castaing, don José Figueredo, don Elías Salazar y don Gonzalo Sánchez Bonilla.

Cartago

Don Juan A. Bonilla, don Marcelino Calderón, don Manuel J. Jiménez, don Félix Mata Valle, don Arturo Volio y don Alberto Pacheco.

Heredia

Don Ramón Matías Quesada, don Carlos Gagani, don Luis Felipe González, don Carlos Lizano U., don Alberto Sáenz y don Luis Dobles Segreda.

Puntarenas

Don Adán Peralta, don Pedro Rosés, don Teodomiro Acuña, don Diego Chamorro, don Héctor Guevara y don A. Boza Mc.Keller.

Limón

Don Teodoro H. Mangel, don Carlos Valenzuela, don Andrés Borezone, don Fulgencio Campos, don Enrique Nazari y don Frank Maduro.

Guanacaste

Don Francisco Ferraron, don Rafael Rivera, don José Esquivel, don Francisco Mayorga Rivas, don Manuel Vega y don Alejandro Salazar.

Nota.—A estos comités, pueden enviar sus contribuciones las personas que simpatizan con la idea.

Virtudes Nutritivas del chocolate

Linneo, que dió al café el desdenoso apelativo de "bebida de pavos", tuvo en cambio acentos líricos para celebrar el chocolate, o mejor dicho el cacao, pues lo llama nada menos que "cacao theobroma" (bebida de los dioses). ¿El por qué de tan enfática calificación?... Según unos, porque aquel ilustre sabio era apasionado por el chocolate; según otros, por complacer a su profesor; y, por fin, algunos opinan que la

denominación le fue dictada a Linneo por su galantería, por haber sido el chocolate introducido en Francia por una reina.

Opinan de Brillat Savarin, indiscutida autoridad culinaria respecto del chocolate: "El chocolate es tan saludable como bravo al paladar; es nutritivo de fácil digestión; no tiene, respecto de las funciones genésicas, los inconvenientes atribuidos al café; al contrario, es un correctivo de éste en

tal sentido; conviene a las personas que trabajan mucho con el espíritu, y especialmente a los viajeros, y es un precioso recurso para los estómagos enfermos o cansados." — Afirma Brillat-Savarin que si, al terminar un copioso almuerzo, se toma una amplia taza de un buen chocolate, tres horas después está hecha cumplidamente la digestión, pudiendo luego comer a la hora de costumbre. También dice que las personas que to-

BELISARIO RAMIREZ JURADO

LIMON, COSTA RICA

Gran Depósito de Materiales de Construcción

Importación directa de madera americana de toda clase y dimensiones, la que se vende en cantidades menores de 1000 pies a 13 céntimos. Surtido completo de puertas, columnas, ventanas, etc. Para más informes dirijase al Depósito, Calle 5a., lote 4 de la manzana número 20.

forme haya oportunidad, monografías sobre tarifas, sobre tópicos especiales, como el del origen de la goma y del cacao, son preparadas en la institución por personas idóneas, y dichas monografías sirven para responder a muchas de las preguntas de la correspondencia a que ya nos hemos referido.

El Boletín Mensual es otro gran factor de nuestra actividad. Se publica en cuatro idiomas: inglés, español, portugués y francés. Este Boletín no es exactamente igual en los cuatro idiomas, pero cada uno contiene estadísticas generales e informaciones descriptivas que son apreciadas por los lectores en toda la América latina. El Boletín no es una publicación comercial y por lo tanto no puede aceptar anuncios; sostenido a expensas de la institución, su material es, en general, escrito por el personal de la casa; sin embargo, se hace todo lo posible para producir una publicación con el mejor cuño literario. Esta merece vuestra cariñosa protección. Como prueba del valor y estima en que se le tiene, debo decir que el Boletín actualmente cuenta con suscriptores en todos los países del globo y es considerado como una autoridad en los asuntos de que trata, por gobiernos y hombres de ciencia en todas las capitales y centros de instrucción. Permitidme, pues, pedirlos que seáis adictos al Boletín; mandados vuestra crítica en el caso que halléis que la merece, pero protegido con vuestras suscripciones a fin de prestigiar los intereses de la Unión Panamericana, que son esencialmente los vuestros.

La Biblioteca de la Unión es otro factor muy importante. Hay actualmente en sus estantes más de 23.000 volúmenes y su número va aumentando constantemente. El departamento para depósito de libros en el nuevo edificio (a prueba de fuego) tiene espacio para 175.000 volúmenes. Esta Biblioteca tiene gran cantidad de obras de historia, descripciones y estudios de viajes, manuscritos originales que tratan de la América latina, y principalmente documentos publicados por las Repúblicas que son miembros de la Unión. Siendo así, está destinada a aumentar su importancia, convirtiéndose en un verdadero tesoro de la América latina. En efecto, no hay colección igual a dicha Biblioteca, porque en ningún lugar de nuestro globo hay empresa semejante que colecciona las publicaciones oficiales conforme van dándose a la publicidad, en las 20 Repúblicas latinas de América.

Sin embargo, hay una confesión lamentable que hacer: y es que esta Biblioteca no está completa; se notan claros aquí y allí —en los estantes— ciertas series faltan en su totalidad. Y parte de mi misión es intentar suplir, como hice en la América Central, las faltas mencionadas. Pido otra vez que auxiliéis activamente a la Biblioteca, acordándoos que cualquier libro aparentemente obscuro, siempre que trate de vuestra tierra, irá ciertamente a ocupar allí un lugar importante.

La Biblioteca está instalada en el magnífico palacio de la Unión en Washington, donde también se hace todo el trabajo mencionado. Como uno que se enorgullece de ser miembro de esa organización, me acusaréis, sin duda, por falta de modestia, si doy a conocer en demasía mis sentimientos personales respecto de ella. No obstante, a juicio de arquitectos de nombradía y viajeros con vasta experiencia, — todos afirman que ese edificio es de los más notables y bonitos de Washington. El representa la morada internacional de las 21 repúblicas americanas. Además, el origen de las Repúblicas Latino-Americanas fue simbolizado en forma tal, que quien conozca la historia de las fases de la vida latina, sentirá una impresión alegre al ver muchas representaciones de esa vida grabadas en el edificio. Por la concepción artística, las dos grandes divisiones de América, la latina y la sajona, saltan a la vista; la influencia inglesa, la española, la portuguesa y la francesa están bien evidentes, por cuanto que los asuntos de original atracción no se hallan oscurecidos.

El patio es la parte más impor-

tante del edificio, y todos reconoceréis desde luego su razón de ser, pues el patio es el foco de la vida de toda la casa. Alrededor del patio, hay corredores amplios y están también las oficinas del personal; y un poco más abajo del nivel del patio, se encuentra un espacioso salón para lectura, en el cual están a disposición del público muchos de los principales periódicos, así como otras publicaciones de la América.

El segundo piso tiene las oficinas para el Director General y para el Subdirector, y el resto del espacio está reservado para la parte artística y simbólica propiamente dicha. En esta subdivisión está incluida la sala para las reuniones del Consejo Directivo, y, a pesar de ser hasta cierto punto una sala de trabajos, está de tal manera artísticamente concebida, que se debe incluir entre las más encantadoras obras de arte, frunquedeadas al público.

Los elementos principales de este piso superior son—la Galería de los Patriotas y el Salón de las Américas. En la Galería cada República tiene para sí un pedestal en el que descansa el busto de su héroe predilecto. No todos los pedestales están hoy ocupados, pero esperamos que en tiempo no remoto las estatuas de mármol de los 20 héroes de la América latina se encontrarán agrupadas una al lado de otra; y entre estas el busto de George Washington, que ya se halla en su respectivo lugar, será un noble compañero. Sobre ellas están combinadas las banderas nacionales de las 21 Repúblicas, simbólicamente demostrando la grandeza de los países del continente occidental.

A propósito dejé de mencionar, para lo último, el Salón de las Américas, el cual, además de ser el más hermoso salón de los Estados Unidos, encarna todo nuestro espíritu. Porque, destacándose sobre placas entre los capiteles y en los ángulos, se ve la palabra "Pax", que se puede tomar como un lema de la Unión Panamericana.

Nótase, pues, que la paz es el elemento esencial; pero esta es sólo una de las tres de nuestra leyenda—Paz, Fraternidad y Comercio. Como quiera que sea, las ideas fundamentales son inseparables. Difícilmente se podrá tomar en consideración una, sin tener cuenta de la importancia de las otras dos.

Las naciones pueden en tiempo de paz estar sin fraternidad y el intercambio comercial; ellas pueden tener lazos de amistad sin un tratado formal de paz; y pueden continuar teniendo intercambio comercial, aunque se hallaren en guerra entre sí. Además de que, paz sin amistad, comercio sin paz, o amistad sin comercio, son relaciones muy imperfectas y efímeras, y La Unión Panamericana no puede sentir que su misión esté ya cumplida, antes que sus esfuerzos consigan establecer, entre las naciones americanas, un equilibrio saludable.

La paz impone amistad. Amistad implica esencialmente el conocimiento de nuestros vecinos. Sin esa inteligencia la amistad no puede ser substancial y duradera.

Uno de los grandes fines de la Unión Panamericana es establecer la verdadera y duradera amistad con referencia especial a un acuerdo entre la América latina y la América anglosajona. ¿Se propala que esta será una utopía! ¿Qué idea! ¿No puedo yo conocer a mi vecino? Ninguno puede conocer tal vez el pensamiento íntimo de su vecino; pero si podemos querer comprenderlo, y el primer paso para la formación de una amistad es intentar comprender. Yo mismo tengo en mi genealogía 300 años de pura sangre "yankee"; con todo creo comprender a mi vecino de la raza latina; lo admiro y lo respeto, y ese respeto es el segundo escalón de esa amistad, ¿no os parece?, pues ninguna amistad puede existir sin el respeto mutuo.

Acabo de recorrer el ferrocarril de Madeira-Mororé, ese extraordinario ejemplo de ingeniería, que debe ser considerado como una de las siete maravillas de la presente época. Esta línea demuestra bien la ambición de la América moderna: ella honra a Sud América, y por fuerza ha de redundar en grandes beneficios para las Repúblicas de Bolivia y

del Brasil, y a la expansión comercial de sus relaciones internacionales, a la vez que estimula a las otras naciones. Al visitar después las principales ciudades de Sud-América, he tenido razón de sobra para aumentar mi respeto por los pueblos latinos, fundado en experiencias mías de años anteriores.

Hace veinte años residí en México. Me familiaricé con aquel pueblo; con él comí y bebí; participé con alegría de sus festividades y con llanto me asocié a sus actos fúnebres. De él aprendí algunas de las mejores y más provechosas lecciones de mi vida. Jamás fui tratado con descortesía o falta de cariño. Cada paso que di para estrechar nuestra amistad era más que bien recibido, y retornado con una sinceridad sin límites.

Hace diez años, ocupado en trabajos periodísticos, viajé por Panamá, Costa Rica y Venezuela; y hace siete años precedí al señor Root en su viaje al rededor de la América del Sur; y por todas partes siempre encontré la misma bondad y cordialidad. Noté también que en el fondo somos nosotros muy humanos; tenemos los mismos propósitos y luchamos para la consecución de los mismos fines; teniendo la mayoría en sus corazones los mejores deseos por el bienestar de unos y otros.

Como representante de la Unión Panamericana fui, ha tres años, comisionado para visitar las Repúblicas Centroamericanas, con una misión más o menos semejante a la que me trae ahora a la América del Sur. Recorrí en esa ocasión todas las Repúblicas al Norte del Istmo. En ese viaje fui recibido con todas las formalidades, y fui muy cordialmente auxiliado para que fuesen mejor conocidos los fines y métodos de esa institución.

Por la América Central viajé centenares de millas en mula, por caminos separados de las carreteras de tráfico, sobre montañas y a través de valles en regiones hermosas y fértiles. Nunca tuve otro compañero, a no ser mi peón, y hallábame siempre a su discreción; pero nunca me perdí y ni una sola vez dejé él de conducirme con seguridad y prontitud al lugar de mi destino. Muchas veces llegué, sin aviso previo e inesperadamente, a alguna choza, cuando sus habitantes ya se encontraban en profundo sueño, y nunca fui recibido sino con la mayor cortesía, y jamás permitieron que me recogiese en ayunas, aunque no tuviesen para ofrecermelo sino los restos de la última y sobria comida. ¿Y qué decir de mi presente viaje? En donde quiera que estuve:—a lo largo de la costa y en el interior del Brasil; en la moderna Montevideo; en las misteriosas pampas argentinas; sobre la nevada Cordillera del Sur; por el hermoso Valle Central de Chile; en la solemne altiplanicie de Bolivia; en la capital del Perú incaico; en Caracas, "la gentil", como dijo el poeta;—en todos estos sitios, de los cuales conservo perdurables recuerdos, hallé la cordial recepción que antes me ofreció Centro-América. Del hombre humilde como del cosmopolita recibí en todo tiempo cordiales demostraciones de simpatía. ¿Qué tienen, pues, de raros, los sentimientos que me embargan en este instante? ¿Tal honrada acogida para con el viajante, tal respeto para con el extranjero no puedo encontrar ni en mi propia patria! Me siento perfectamente garantizado en la América Latina, cuanto a mi persona como cuanto a mis bienes. Y estoy cierto que el latino jamás perderá esas virtudes, que le son innatas y que producen en otros una gran confianza.

Además de esto noté la desaparición gradual de las barreras artificiales que por generaciones han mantenido a las Repúblicas de la América apartadas unas de las otras. El hijo de Nicaragua va ahora con menos temor a buscar trabajo a Costa Rica; el comerciante del Brasil sabe que, a final de cuentas, el chileno tiene hábitos y nociones acerca de la vida, muy semejantes a las suyas propias; y el boliviano está cada vez más dispuesto a relacionarse con sus vecinos. En cuanto a Centro-América, personalmente espero ver el día cuando todas las Repúblicas se hallen ligadas entre sí

por la red ferroviaria, y este será uno de los pasos más eficaces para la realización de una Conferencia Centro-Americana que ha sido el sueño de sus patriotas por casi una centuria.

Pues, señores, hay en la raza latina virtudes todavía más elevadas que evocan mi admiración. Tres años ha, hallábame a la entrada del hermoso Palacio de Justicia en Costa Rica, y pensaba en la maravillosa influencia que el forzosamente había de ejercer sobre los destinos de América Central. Hay hombres que han ridiculizado esa idea y le han denominado—una locura de visionario—mas—¡tales visiones hacen la historia! Me es imposible imaginar que un edificio de mármol y de acero, constantemente delante de los ojos de un pueblo, no pueda ejercer cierto efecto sobre sus pensamientos. Conozco bien los muchos y lamentables fracasos de gobiernos que pueden ser encontrados en el pasado de América, pero a pesar de eso la mente latina es esencialmente democrática; ella es amante de la justicia y de la concepción intelectual de la justicia y de la democracia.

Por más vaga e imperfecta—tanto con vosotros como con nosotros—esas concepciones se desenvuelvan, hemos, al final, nosotros, los de las Américas, de realizar su cumplimento, y el Palacio de la Justicia Centro-Americano ha de ser un auxilio substancial a tan noble desideratum.

Si este es el ideal de los Latinos, como creo yo, los Anglo-Sajones tienen sus propios ideales, diferentes. No obstante pienso que ninguna tentativa debería ser hecha para modelar un ideal a semejanza del otro. Los mejores resultados vendrán de una determinación por parte de uno a percibir, con una simpatía honrada, lo que el otro está sinceramente esforzándose por conseguir. Esa simpatía no siempre la manifestamos, siento tenerlo que decir, ni siempre damos crédito al Latino por su poesía, por su imaginación o por su franca afección. Esas virtudes son parte también de los Anglo-Sajones, pero ellas encuentran expresión en una forma diferente y por tanto algunas veces nos atribuyen la falta de que no las poseemos. Somos, nosotros Norte-Americanos, tan propensos a asegurar ufanamente, que somos prácticos, y usamos como prueba de eso, nuestras propias máquinas, nuestros rasca-cielos y nuestra carencia de buenas maneras; olvidándonos de las lecciones de la historia, que nos enseña que ninguna raza o país tiene un fundamento eterno en las cosas materiales únicamente, pero que también las emociones del alma, tal como las manifiestan los latinos, deben ser reconocidas por su valor esencial.

El hecho es, que todos nosotros somos imperfectos, tanto anglosajones como latinos; todavía y frecuentemente la imperfección de unos es el complemento de la virtud de otros. No es esta, de modo alguno, una mala combinación. ¿Por qué no hemos de intentar unirnos, entonces, a fin de poder ver nuestras faltas y virtudes recíprocas con ojos amigos?

No cabe duda que es muchísimo mejor reparar en las virtudes que en los defectos de los otros. Así como aquellos yankees que mejor conocen la América latina, deploran la solución de continuidad de la vieja amistad y esperan que la misma se restablezca; también yo me atrevo a esperar que aquellos de entre vosotros que vengan a conocer la mejor parte de nosotros del Norte América, descubrirán que nosotros en nuestra tierra somos capaces de corresponderles con afecto cordial.

Todos los países de América tienen un pasado glorioso, basado en su mayor parte en motivos comunes y tradicionales. Puede ser que actualmente nosotros lo hayamos descuidado un tanto, debido a la intensidad del desenvolvimiento que caracteriza al presente a ambas Américas. Necesariamente, esto no debe influir en lo futuro. Nosotros, los pueblos de América, tenemos conjuntamente la gloriosa intención en nuestro continente de mostrar a las viejas naciones lo que el gobierno republicano realmente significa. Al mismo tiempo debemos agasajar y sustentar los millones que allí

se amontonan. Estas ideas siempre fueron y continuarán siendo nuestras. Determinémonos por lo tanto a no dejar que sean violadas tan nobles tradiciones, y trabajemos en pro de la buena amistad y mutua comprensión, a fin de ampliar esas ambiciones comunes.

Unir estos pueblos de toda la América, darles valor y crear relaciones hasta que se cristalicen en una verdadera fraternidad, es el fin que se propone la Unión Panamericana. Todo lo que tiende a converger a ese ideal será utilizado por nosotros. No hay reglas de oficialismo ni de cualquier otra clase. Desde el hecho sencillo de dar consejos a la persona que se decide a visitar a Sud-América, hasta el más intrincado problema que se proponga—todo cuanto pueda, en fin, estrechar los lazos de amistad, será adoptado por la Unión.

Uno de sus fines prácticos y característicos es el patrocinar el aumento del comercio entre la América latina y los Estados Unidos del Norte. El comercio ha sido llamado con razón la sangre de las naciones. Sin comercio ningún pueblo puede vivir, ni siquiera vegetal. Si ese era el caso hace cien años, cuando se trataba más particularmente de un comercio entre ciudades próximas unas a otras, es evidente que lo es todavía más hoy, cuando todas y cada una de las naciones tienen necesidad de un comercio extranjero, para poder atender a las complicadas exigencias de la civilización moderna.

Ninguna nación ni pueblo alguno puede ser absoluto. En los Estados Unidos tenemos necesidad de la goma (o caucho) del Brasil, de las pieles y del quebracho de la región del Río de la Plata; de los nitratos de Chile, del estaño de Bolivia así como del cacao de Venezuela. Vosotros en la América del Sur precisáis de algunos artefactos de nuestras fábricas. Sin ese intercambio de los productos de la civilización el progreso quedaría estancado. ¿No es por lo tanto mejor excitar y estimular ese comercio honrado entre el Norte y el Sur, a fin de elevar la industria y el beneficio de ambos? Ciertamente eso puede hacerse sin perjuicio para cualquiera de nosotros; al contrario, grandes ventajas resultarían para todos, si se excluye todo egoísmo y competencia no honrada, sea del lado que fuere.

El comercio tiene su sentimiento, como las otras actividades humanas, pero es más difícil de ser gobernado y siempre insistirá en alcanzar, al fin, su valor en oro efectivo. El hecho de que el comercio del Norte y el del Sur están aumentando de año en año, prueba que hay lucros en ambas partes; así mismo, deberían ser mayores de lo que son. Pero no juzguéis que en la América del Norte no sabemos ser liberales; no tenemos antipatía a Inglaterra, Alemania, Francia o España. Si estáis convencidos de que podéis comprar género mejor en Europa que en los Estados Unidos, debéis hacerlo, recurriendo a sus proveedores; pero si podéis en los Estados Unidos encontrar efectos mejores, que os traigan más ventajas y que suplan vuestras necesidades, claro está que debéis estudiar nuestros mercados, y esperamos que así lo hagáis.

La Unión Panamericana se impone la tarea de traer al público este conocimiento, haciendo accesibles los mercados de ambas partes, cambiando productos de todas las repúblicas entre sí; bajo este punto de vista, en fin, la Unión está al servicio del comercio tanto de las Repúblicas de América latina como de los Estados Unidos del Norte. Muchas pruebas de este servicio práctico podrán ser aducidas; entre tanto lo que queda dicho debe satisfacer a la afirmación hecha.

Mas, señores, la Unión Panamericana no puede ejercer todas estas funciones sola. Debéis siempre acordaros que una parte recae sobre vosotros—de Sud-América—así como sobre los de México, de Cuba y de los Estados Unidos del Norte. Vuestra simpatía, vuestro entusiasmo y vuestra cooperación son necesarios para su buen éxito. ¿No podréis, entonces, promover cooperar de alguna forma para todo eso? Precisamos además informaciones sobre vuestro

país y sus actividades; precisamos de publicaciones para la Biblioteca que nos esclarezcan sobre vuestras empresas y vuestras ambiciones. Os pedimos, pues, que ayudéis a la Unión Panamericana, respondiendo cuidadosamente a las preguntas que os dirigimos cuando de ellas tengamos necesidad, preguntas que sólo vosotros podréis satisfacer.

En resumen, es bastante incompleto, por cierto, lo que os he dicho sobre el alma y la idea de la Unión Panamericana. Estoy ansioso, pues, de merecer no sólo vuestro interés sino también vuestro entusiasmo en favor de esta institución internacional. Deseo convenceros de que lo que es nues-

tro es vuestro; y de que ningún paso para su progreso puede ser dado sin que beneficie a todas las Repúblicas igualmente; y todavía más, que la Unión Panamericana no es una Oficina del Gobierno americano, y mucho menos una corporación sin alma; que al contrario de lo que se podría suponer, ella es realmente una institución internacional y humanitaria. La Unión debe ser dirigida de tal forma que testifique mayor valor de nuestra comunidad entre las Repúblicas Americanas.

De esta manera se realizarán los deseos que animan nuestra labor y se robustecerá la idea que inspira nuestra leyenda: Paz, Fraternidad y Comercio.

LA MODA CUBANA

SOMBRERERIA

de

José G. Mirabal

IMPORTADOR Y FABRICANTE

de sombreros de todas clases y estilos

Se lavan y se arreglan por el sistema moderno

ESPECIALIDAD EN JIJIUAPA

HAT-STORE

—

JOSE G. MIRABAL, Proprietor

IMPORTER AND MANUFACTURER

Of hats in all classes and styles

Washing and remodelling by modern methods

SPECIALLY IN JIJIUAPA

DR. EDUARDO J. TREJOS

Médico y Cirujano.

Incorporado en la Facultad Médica de New York, Estados Unidos de Norte América, y en la de Costa Rica. Ha establecido su gabinete, al lado Oeste del Mercado Público de esta ciudad, contiguo al gran Hotel.

Cuenta con 20 años de práctica.

Horas de consulta: De 8 a. m. a 11 a. m. y de 2 p. m. a 5 p. m.

Despacho de recetas La Farmacia Británica, Avenida Central.

Al Comercio Centro-Americano

Somtemos a su apreciable consideración la presente Lista de Precios de los productos elaborados en nuestra Factoría de New Orleans, la que, entre su extensa y variada línea, produce la calidad de Biscuits, Galletitas de mayor aceptación entre el público Centro-Americano. Confiamos que nuestros precios y la acreditada calidad de nuestros Biscuits merecen el concepto favorable que tienen ya conquistados en los Estados Unidos como en plazas importantes de la América Latina.

Respetuosamente,

Consumers Biscuit Company

Lista de precios:

	Per Lb.		Per Lb.
Animals	10 c.	Iced Sugar Cookies	9 c.
Assorted Jumbles	13 c.	Lemon Biscuit, Square	8 1/2 c.
Assorted Fingers	14 c.	Lemon Biscuit, Iced	9 c.
Anise Fingers	20 c.	Lemon Crisps	12 c.
Butter Nuts	13 c.	Lemon Wafers	16 c.
Cakes and Jumbles	12 c.	Lemon Wafer Jumbles	16 c.
Chocolate Droups	17 c.	Fig Bar	13 c.
Chocolate Fingers	17 c.	Moons	8 1/2 c.
Chocolate Fruits	17 c.	Moons, Iced	9 c.
Cocoanut Snaps	13 c.	Nic Nacs	8 1/2 c.
Cocoanut Taffy	13 c.	Nic Nacs, Iced	11 c.
Cracknels	16 c.	People's Mixed	16 c.
Daisy Mixed	11 c.	Pilot Bread, Small, Round, Square	6 1/2 c.
Four O'Clock Tea	16 c.	Raisin Cookies	9 c.
Ginger Snaps	8 c.	Soda Biscuit, C. B. C.	6 1/2 c.
Ginger Snaps, Iced	9 c.	Soda Biscuit, Puritan	8 c.
Graham Wafers	9 c.	Sugar Cookies, Plain	8 1/2 c.
Iced Honey Cakes	14 c.	Sunny Sam	9 c.
Iced Coffee Cakes	13 c.	Teddy	9 c.
Iced Honey Fingers	14 c.	Tea Cakes, Plain	8 1/2 c.
Iced Honey Jumbles	14 c.	Vanilla Wafers	17 c.
Iced Honey Crumpets	14 c.	Zoo	10 c.
Iced Tea Cakes	9 c.		

Empaque:

Latas No. 1	17 c.	Peso aproximado	5 lbs.
Latas No. 2	20 c.	Peso aproximado	10 lbs.
Latas No. 3	22 1/2 c.	Peso aproximado	10 lbs.
Latas No. 4	25 c.	Peso aproximado	10 lbs.
Latas No. 5	15 c.	Peso aproximado	5 lbs.
Latas No. 6	20 c.	Peso aproximado	5 lbs.

Cuevanos de 20 latas Nos. 1, 2, 5, 6	50 c.	Cuevanos de 10 latas Nos. 3, 4	50 c.
--------------------------------------	-------	--------------------------------	-------

EL GRAN HOTEL

Vicente Cortez. — Calle 4a., frente al Mercado Público.—Limón, Costa Rica.

El hotel más cómodo de la ciudad para pasajeros. Cuartos amueblados para familias. Cocina española, francesa, italiana y americana. Servicio esmerado. Se atienden pensionistas.

PRECIOS MODICOS

Imprenta Moderna.—San José